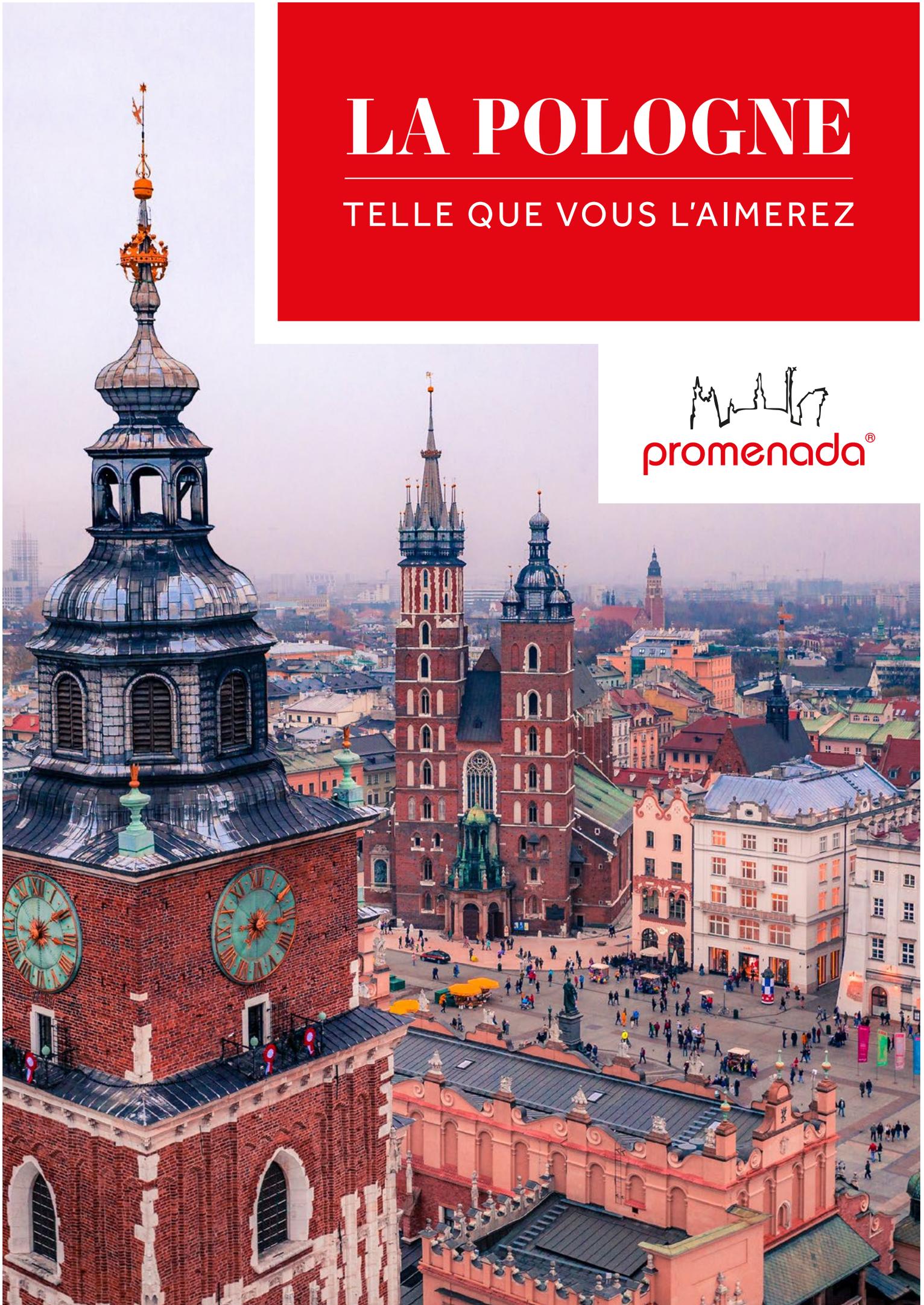


# LA POLOGNE

TELLE QUE VOUS L'AIMEREZ



promenade®





## PROJETS INDIVIDUELS

### UNE FAÇON DE DÉCOUVRIR LA POLOGNE À SON PROPRE RYTHME

---

Pour ceux qui préfèrent voyager seuls, en famille ou avec quelques amis, nous serons heureux de leur proposer un voyage individualisé, avec réservation des hôtels, conseils sur les itinéraires, les étapes touristiques et gastronomiques, etc...



## VOYAGE POUR LA MEMOIRE

---

Les tragédies dues aux guerres ou aux systèmes totalitaires restent souvent inscrites comme des blessures au plus profond de nous. Aller se recueillir dans les camps d'extermination ou de prisonniers, dans les cimetières, c'est finalement témoigner pour que cela ne se renouvelle pas. Le voyage de mémoire, c'est aussi parfois rechercher ses origines ou comprendre ses racines.



## VOYAGES A THEME

---

### A LA DECOUVERTE APPROFONDIE DE LA POLOGNE

Ce sont nos hôtes qui inspirent la conception de nos voyages : on peut ainsi, selon son désir, découvrir châteaux médiévaux ou villages de bois, grandes orgues historiques et traditions folkloriques et culinaires; ou encore marcher sur les traces de Nicolas Copernic, Frédéric Chopin, Marie Curie et tant d'autres. Les milieux naturels ne sont pas en reste avec les Carpates, les côtes de la Baltique ou la forêt primaire de Bialowieza, etc.... Au terme de ces périples, vous aurez rencontré une Pologne authentique.



## MICE

---

### MEETING, INCENTIVES, CONGRÈS, ÉVÉNEMENTS

Promenada, votre réceptif en Pologne, étudie votre voyage sous tous ses aspects et met en scène des projets dans lesquels la circulation des hommes rejoint celle des idées, du produit et de la culture de votre entreprise.



## PELERINAGES

---

### SUR LES TRACES DES HOMMES DE DIEU

La Pologne est un pays éminemment religieux. On le constate au nombre de saints ou de lieux de pèlerinages qui parsèment l'histoire et la géographie de ce pays, chers aux catholiques comme aux orthodoxes ou aux protestants. Nous vous invitons à marcher sur leurs traces.



## WEEK-ENDS DANS LA VILLE

---

### CRACOVIE, VARSOVIE, GDANSK, WROCLAW

La Pologne compte de nombreuses grandes villes riches en patrimoine culturel. Nous vous invitons donc à la découverte de Cracovie la Royale, Varsovie la Capitale débordant d'énergie, Gdansk le fleuron hanséatique de la Baltique et Wroclaw au carrefour des influences slave et germanique et de bien d'autres...



# CIRCUITS CLASSIQUES

## LES INCONTOURNABLES EN POLOGNE ET EUROPE CENTRALE

---

Le but de ces voyages est de donner une idée générale du pays, de le dévoiler à travers les sites les plus typiques et les plus importants dans toute leur diversité, des Carpates jusqu'à la Mer Baltique. Le pays est grand, et si vous ne disposez que d'une semaine, se concentrer sur la partie nord ou sud s'impose naturellement. Nous proposons aussi la Pologne dans le contexte plus large des incontournables de l'Europe Centrale.

### *Votre réceptif en Pologne*

Notre plus grand désir est de vous faire vivre un voyage-événement qui ne quittera plus votre mémoire. Nous souhaitons vous faire ressentir une Pologne authentique, tant dans sa civilisation millénaire que dans son actualité la plus récente.

PROMENADA travaille depuis 1992 à créer et réaliser des circuits et séjours en Pologne spécialement conçus pour les Francophones. Nous avons ainsi donné le jour au Guide Bleu Evasion „POLOGNE” chez Hachette. Nous sommes encore fondateur de l'Association eca – Europe Centrale Accueil qui fédère des réceptifs francophones de différents pays de cette région d'Europe. Cela a permis de créer des circuits plus élargis qui englobent la Pologne et ses voisins, tout en s'assurant de la collaboration de partenaires professionnels sûrs. Au niveau mondial, Promenada est membre de l'Association des Réceptifs Leaders.

Nos propositions s'adressent aussi bien aux tour opérateurs, agences qu'aux autocaristes et aux associations organisatrices de voyages. Nous offrons des prestations souples, à la mesure des intérêts, du budget et du temps de nos hôtes. Nous serons toujours à votre écoute pour vous mieux satisfaire.

*Jurek et Jacek Ubik*

# 01 GRAND CIRCUIT DE POLOGNE

12 jours / 11 nuits (Varsovie 2, Cracovie 2, Zakopane 2, Wrocław 1, Poznan 1, Gdansk 2, Torun 1)



*Cet itinéraire à travers les plus grandes villes de Pologne riches en trésors architecturaux permet de comprendre les mystères de cette civilisation millénaire au carrefour des influences orientales et occidentales. C'est aussi une occasion unique de découvrir les paysages polonais depuis la Mazovie et ses manoirs blancs, jusqu'à la Côte de l'Ambre sur la Baltique en passant par la Petite Pologne aux vieilles églises de bois, les Carpates hantés par le folklore et les traditions, la Basse-Silésie aux monastères baroques et la verte Grande-Pologne qui présida à la naissance de l'Etat polonais.*

## JOUR 1, VARSOVIE

Programme en fonction des horaires d'arrivée. **Tour panoramique de la capitale polonaise.** Apéritif d'accueil, dîner et nuit.

## JOUR 2, VARSOVIE

Dans la matinée, **visite du Vieux Varsovie** : le château Royal, la Cathédrale St-Jean, le Vieux Marché, la maison natale de Marie Curie, née Sklodowska. Promenade dans **les Jardins Royaux de Lazienki** qui abritent le Palais sur l'Eau, résidence du dernier roi de Pologne, **concert privé d'oeuvres de Frédéric Chopin**, le plus célèbre compositeur polonais.

## JOUR 3, VARSOVIE – CZESTOCHOWA – CRACOVIE

Départ pour **Czestochowa**. Visite du **monastère fortifié des pères Paulins** et de sa fameuse icône miraculeuse de la **Vierge Noire**. Etape au pied du **château fort d'Olsztyn**, dans le Jura polonais. En fin d'après midi, **descente dans la mine de Sel de Wieliczka**, site UNESCO. Arrivée à Cracovie.

## JOUR 4, CRACOVIE

Découverte de **Cracovie l'ancienne capitale des rois de Pologne** : la **Colline Royale du Wawel**, avec la Cathédrale des sacres et le château renaissance. Continuation par la **Voie Royale** vers la **Grand-Place du Marché**, découverte de la Halle aux Draps, du quartier universitaire, de l'**église Notre-Dame** qui

présente le célèbre retable de Veit Stoss. Temps libre, possibilité de découverte du chef d'oeuvre de Léonard de Vinci « **La Dame à l'hermine** » au Musée Czartoryski. Etape dans le quartier de Kazimierz, foyer de culture juive depuis des siècles.

En option, concert de musique classique, de jazz ou de musique juive Klezmer.

## JOUR 5, CARPATES – ZAKOPANE

Dans la matinée, visite du tristement célèbre **camp de concentration nazi d'Auschwitz-Birkenau**. Route vers le massif des Tatras, la plus haute chaîne des Carpates, et halte à **Wadowice**, **ville natale du pape Jean-Paul II**. Arrivée à **Zakopane dans le massif granitique des Tatras**.

## JOUR 6, ZAKOPANE

**Découverte du Style de Zakopane**, un concept artistique architectural créé à l'époque de l'Art Nouveau : la **Villa Koliba**, l'église Saint-Clément tout en bois, le **célèbre cimetière dit „Panthéon polonais”**. Temps sur la rue commerçante Krupowki. **Dîner dans une auberge traditionnelle** avec accompagnement de musique montagnarde et dégustation du célèbre thé montagnard et du fromage local fumé „oscypek”.

En option, excursion dans le parc national des Pieniny et descente en radeaux des gorges de la rivière Dunajec qui sépare la Pologne de la Slovaquie.

## JOUR 7, WROCLAW – SILESIE

Visite de **Chocholow, village pittoresque** qui se caractérise par ses alignements de maisons en bois lavé chaque printemps. Petite étape au **château renaissance de Sucha Beskidzka**. Traversée de la **Silésie** et arrivée à **Wroclaw, capitale historique de cette région**.

## JOUR 8, WROCLAW – POZNAN

**Promenade à Wroclaw sur les îles de l'Oder** où se dressent de nombreuses églises de brique rouge, dont la cathédrale St-Jean. Découverte de la **Halle Populaire**, célèbre construction en béton armé du début du XX<sup>e</sup> siècle, site UNESCO. Route vers la **région de Grande Pologne**. Le soir, arrivée à **Poznan, capitale de cette région**.

\*On peut remplacer l'entrée à la Halle Populaire par la visite du Panorama de Raclawice, un des plus grand tableaux circulaires au monde.

## JOUR 9, POZNAN – GNIEZNO – GDANSK

Découverte du **Vieux Poznan** avec sa grand-place dominée par l'hôtel de ville renaissance, l'étonnante église baroque des Jésuites. Petite halte sur l'île de la **cathédrale St-Pierre-et-Paul** qui renferme la chapelle des fondateurs de l'Etat Polonais au X<sup>e</sup> siècle. Poursuite sur **Gniezno, premier archevêché du royaume de Pologne** avec sa cathédrale gothique St-Adalbert. Continuation à travers la Poméranie. Le soir, arrivée à Gdansk.

## JOUR 10, GDANSK – SOPOT

Matinée à **Sopot, célèbre station balnéaire au charme** tout XIX<sup>e</sup> siècle. Découverte de ses jardins et de sa jetée-promenade la plus longue de Pologne qui permet de s'enfoncer sur plus de 512 m à l'intérieur de la mer. Visite de la **cathédrale d'Oliwa**, réputée pour ses orgues monumentales, puis du **Gdansk millénaire, jadis le plus grand port de la Hanse sur la Baltique**. Promenade à travers la Rue Longue et le Long Marché : l'hôtel de ville, la Cour d'Artus, Notre-Dame, la plus vaste église de Pologne, la grue médiévale du **Vieux Port**.

## JOUR 11, GDANSK – MALBORK – TORUN

Départ pour **Malbork, ancienne capitale des Chevaliers Teutoniques** qui ont laissé ici le plus grand château de briques de toute l'époque médiévale : le palais du Grand-Maître, le cloître, la porte d'Or et une exposition d'ambre la plus riche du monde. Route pour **Torun, ancien port sur la Vistule** et patrie de **Nicolas Copernic**, site UNESCO pour son ensemble urbain gothique de brique rouge.

## JOUR 12, TORUN – VARSOVIE – DEPART

Route vers la campagne mazovienne. Visite de **Zelazowa Wola, village natal de Chopin** et promenade dans le parc qui entoure sa maison. Petite halte à **Lowicz, capitale du folklore mazovien** devant la maison où séjournait Napoléon. Transfert pour l'aéroport de Varsovie.



# 02 POLOGNE DU NORD

8 jours / 7 nuits (Varsovie 2, Mazurie 2, Gdansk 2, Torun 2)



*Ce voyage permet de découvrir les sites les plus célèbres du Nord de la Pologne, d'abord Varsovie, capitale renée de ses cendres après la dernière guerre, aux nombreux monuments rattachés à un passé prestigieux. Puis ce sera le Pays des Mille Lacs avec ses collines boisées et ses innombrables étendues d'eau, refuge de myriades d'oiseaux. Gdansk, sur la côte de l'Ambre, fleuron des villes de la Baltique et sa région rappellent l'étonnante civilisation des Chevaliers Teutoniques, créateurs du gigantesque château de briques rouges de Malbork et de la cité de Torun qui n'a rien perdu de sa splendeur médiévale.*

## JOUR 1, VARSOVIE

Arrivée à **Varsovie** et **tour panoramique de la capitale polonaise**. Promenade dans les **Jardins Royaux de Lazienki**, où se trouve le Palais sur l'eau qui fut la résidence du dernier roi de Pologne, Stanislas Auguste Poniatowski. Installation à l'hôtel. Apéritif d'accueil, dîner et nuit.

## JOUR 2, VARSOVIE – OLSZTYNEK – MAZURIE (PAYS DE MILLE LACS)

Promenade à travers la **Vieille Ville** soigneusement reconstruite après les désastres de la 2<sup>de</sup> Guerre Mondiale, site l'UNESCO : le **Château Royal**, la colonne du roi Sigismond, la cathédrale St-Jean et la grand-place du marché, avec ses pittoresques maisons de toutes couleurs. Route vers la **Mazurie, dit « le Pays des Mille lacs »**. Petite halte à Olsztynek, pour son écomusée, véritable condensé d'architecture paysanne de la région. Le soir arrivée à **Mragowo ou Mikolajki, importantes stations de sports nautiques**.

## JOUR 3, MAZURIE

Départ pour **Swieta Lipka qui abrite un monastère baroque** célèbre pour la qualité de ses orgues. Etape dans la **ville médiévale de Reszel** avec son château et son pont gothique, ses fortifications. Continuation sur Gierloz pour les ruines du **Quartier Général**

**d'Hitler** qui y échappa à l'attentat du 20 juin 1944 organisé par Klaus von Stauffenberg. En fin de journée, **croisière sur les grands lacs de Mazurie** à la découverte des paysages sauvages de cette contrée.

En option, visite de la manufacture de poêles en faïence de Nakomiady.

## JOUR 4, RYN – MALBORK – GDANSK

Départ pour la Poméranie. Arrivée **au château de Malbork** et découverte détaillée de la **capitale des chevaliers Teutoniques**, site UNESCO : le château haut et le palais du grand maître, la porte d'or de l'église abbatiale, le château moyen et ses fortifications, le **musée de l'ambre**. Le soir arrivée à Gdansk, installation à l'hôtel.

## JOUR 5, GDANSK

Visite du **Vieux-Gdansk**, jadis le port le plus riche de la Hanse sur la Baltique : la Rue Longue et le **Long Marché**, bordés de maisons à pignon dans le style hollandais, l'hôtel de ville, la maison d'Or, la Cour d'Artus et la **basilique Notre-Dame**, la grue médiévale et le vieux-port. Après-midi libre. Possibilité d'une croisière à travers le port de Gdansk jusqu'à la **presqu'île de Westerplatte** où a débuté la 2<sup>de</sup> Guerre Mondiale le 1<sup>er</sup> sept 1939.

---

#### JOUR 6, GDANSK – SOPOT – TORUN

Le matin, **promenade à Sopot, la plus coquette station balnéaire des bords de la Baltique**, créée par un médecin des armées de Napoléon, Jean-Georges Haffner. Découverte de ses jardins et de sa jetée-promenade la plus longue d'Europe qui permet de s'enfoncer sur plus de 500 m dans la mer. Puis route vers **Torun, jadis cité des chevaliers Teutoniques** et ville natale de Nicolas Copernic, site UNESCO. Visite du centre historique.

---

#### JOUR 7, ZELAZOWA WOLA – NIEBOROW – LOWICZ

Route vers la **région de Mazovie**. Visite de la **maison natale de Frédéric Chopin à Zelazowa Wola**. Poursuite vers le **château de Nieborow**, résidence des princes Radziwill. **Soirée à Lowicz** dans l'ambiance familiale de la demeure de Wojtek et Kasia, dans les ruines du château et accueil par un petit groupe folklorique dans les costumes multicolores de la région.

---

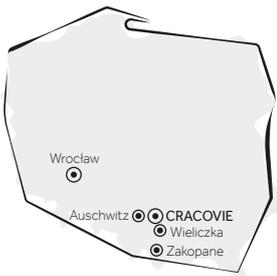
#### JOUR 8, VARSOVIE – DEPART

Transfert pour l'aéroport de Varsovie et envol.



# 03 POLOGNE DU SUD

8 jours / 7 nuits (Zakopane 3, Wrocław 2, Cracovie 2)



*Le sud de la Pologne surprend par ses paysages variés et par la densité de son patrimoine. Les Carpates n'attirent pas seulement pour leur beauté mais aussi pour leurs traditions restées très vivantes. A Cracovie, ancienne capitale royale, bat le coeur de la culture et de l'histoire nationales. La Silésie nous invite enfin à Wrocław, ville d'art et métropole historique ainsi qu'à Czestochowa, haut lieu spirituel du pays.*

## JOUR 1, CRACOVIE-ZAKOPANE

Arrivée à Cracovie. Route vers les Carpates. Etape à **Chocholow**, village montagnard aux maisons de bois alignées et lavées annuellement. Arrivée à **Zakopane, au pied du massif de type alpin des Tatras**. Apéritif d'accueil.

## JOUR 2, ZAKOPANE

**Découverte du Style de Zakopane**, un concept artistique architectural créé à l'époque de l'Art Nouveau : la **Villa Koliba**, l'église Saint-Clément tout en bois, le **célèbre cimetière dit „Panthéon polonais”**. Temps sur la rue commerçante Krupowki. **Dîner dans une auberge traditionnelle** avec accompagnement de musique montagnarde et dégustation du célèbre thé montagnard et du fromage local fumé „oscypek”.

En option, possibilité de monter en funiculaire au sommet du Gubalowka pour le panorama sur les Tatras ou de monter en télécabines au sommet du mont Kasprowy Wierch, au coeur du massif des Hauts Tatras.

## JOUR 3, ZAKOPANE – LES GORGES DU DUNAJEC – ZAKOPANE

Escapade dans le **massif des Piénines**. **Descente en radeau des gorges de la rivière Dunajec** qui sépare la Pologne de la Slovaquie. Etape à **Niedzica** pour la découverte du château-fort

des ducs hongrois. Arrêt à l' **église en bois polychrome de Debno** du XV<sup>e</sup>s., site UNESCO.

## JOUR 4, ZAKOPANE – AUSCHWITZ – WROCLAW

Départ pour la Silésie. Arrivée au **camp de concentration d'Auschwitz–Birkenau** et visite conférence du camp. Le soir, arrivée à **Wrocław, capitale historique de la Silésie** et la plus importante ville de Pologne Occidentale. Installation à l'hôtel. Possibilité de remplacer le site d'Auschwitz par le palais de Pszczyna, dit « Versailles de Silésie ».

## JOUR 5, WROCLAW – SWIDNICA – WROCLAW

**Promenade à travers la vieille ville de Wrocław** : la Grand-Place du Marché avec son hôtel de ville gothique, les bâtiments baroques de l'Université, les îles de l'Oder aux nombreuses églises gothiques dont la cathédrale St-Jean. Visite du **Panorama de Raclawice**, tableau géant représentant la bataille polono-russe de 1794. Excursion pour le **Temple de la Paix de Swidnica** du XVII<sup>e</sup> s. au splendide décor baroque, site UNESCO. Retour à Wrocław, promenade sur sa grand-place illuminée.

En option, concert d'orgue de musique de Bach sur les orgues historiques du temple de la Paix à Swidnica.

JOUR 6, WROCLAW – CZESTOCHOWA –  
WIELICZKA – CRACOVIE

---

Départ pour **Czestochowa, coeur spirituel de la Pologne**. Visite du monastère fortifié de Jasna Gora et de son icône de la Vierge Noire. Etape au pied du **château fort d'Olsztyn**. Continuation sur Wieliczka et descente dans **sa mine de sel gemme** médiévale, site UNESCO. Arrivée à Cracovie.

JOUR 7, CRACOVIE

---

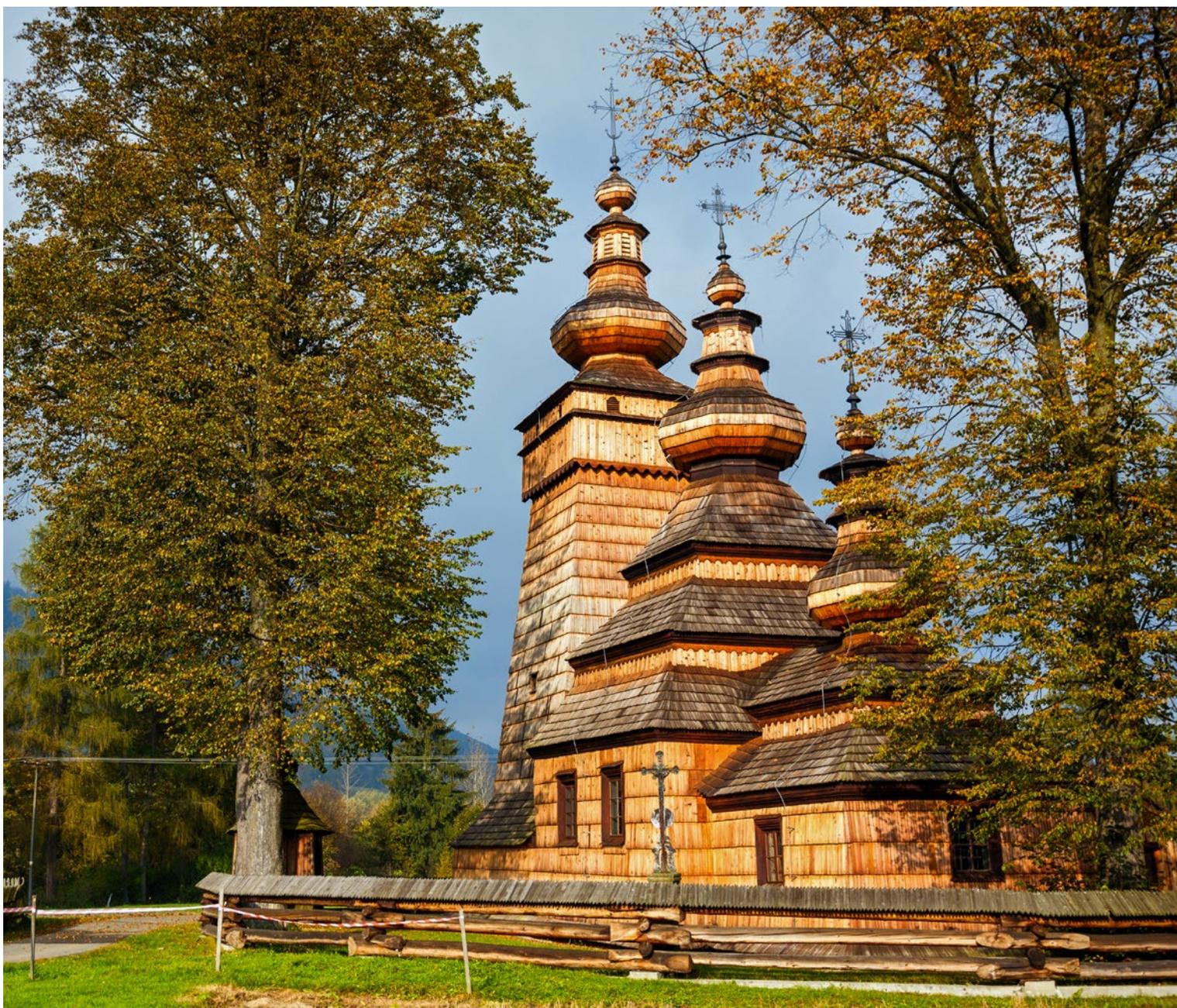
Journée à **Cracovie, ancienne capitale des rois de Pologne**. Visite du **château royal renaissance** et de la cathédrale des sacres sur la colline du Wawel, **l'église Notre-Dame** et son célèbre retable de Veit Stoss, l'Université Jagellone fondée en 1364, où étudièrent Copernic, le docteur Faust et ... Jean-Paul II. Temps libre pour la découverte personnelle et le shopping dans la Halle aux Draps de la Grand-Place. Possibilité de découverte du chef d'oeuvre de Léonard de Vinci « **La Dame à l'hermine** » au Musée Czartoryski. **Dîner d'adieu dans la Vieille ville**.

JOUR 8, CRACOVIE – DÉPART

---

Promenade dans le quartier de Kazimierz, foyer séculaire de la culture juive qui a conservé plusieurs synagogues.

Transfert pour l'aéroport et envol.



# 04 BALADE POLONAISE

8 jours / 7 nuits (Varsovie 1, Czestochowa 1, Cracovie 2, Zakopane 2, Sandomierz 1)



*Ce voyage vous invite à découvrir la variété des paysages de la Pologne et sa civilisation millénaire. Vous découvrirez deux capitales, Cracovie, l'ancienne ville royale, et Varsovie, au dynamisme économique étonnant. Vous arriverez ensuite dans les Carpates, séduits par le charme de petites villes, comme Sandomierz, où le temps semble avoir fait une pause. Vous parcourrez des villages aux maisons et églises en bois, vous rencontrerez des paysans dans le village peint de Zalipie et prendrez la mesure de la dévotion des Polonais lors de la visite du monastère de Czestochowa. Laissez-vous séduire par ce pays encore trop peu connu !*

## JOUR 1, VARSOVIE

Arrivée à l'aéroport de Varsovie et **tour panoramique de la capitale polonaise**. Visite de la **Vieille Ville de Varsovie** : la colonne du roi Sigismond, le château royal, la Cathédrale gothique St-Jean, la Grand-Place du Marché. Promenade à travers les **Jardins Royaux de Lazienki** où se trouve le Palais sur l'Eau qui fut la résidence du dernier roi de Pologne, Stanislas Auguste Poniatowski.

En option, concert privé de musique de Frédéric Chopin.

## JOUR 2, VARSOVIE – LA CAMPAGNE MAZOVIENNE – VARSOVIE

Traversée des paysages romantiques de la campagne et des villages mazoviens. Visite du **village natal de Frédéric Chopin à Zelazowa Wola** et promenade dans le parc qui entoure sa maison. Déjeuner **dans l'ambiance familiale de la demeure de Wojtek et Kasia** à Lowicz. Continuation vers **Czestochowa, capitale spirituelle polonaise**. Visite du monastère fortifié célèbre pour son icône miraculeuse de la Vierge Noire.

En option, accompagnement lors du déjeuner par des musiciens du folklore mazovien.

## JOUR 3, CZESTOCHOWA – AUSCHWITZ\* – ZAKOPANE

Route pour Oswiecim et découverte du tristement célèbre **camp de concentration d'Auschwitz-Birkenau**. Continuation vers les Carpates. Etape au **village traditionnel de Chochołów**, avec ses maisons en bois lavées chaque printemps. Arrivée à **Zakopane au cœur du massif granitique des Tatras**.

\* Attention ! Si le groupe ne souhaite pas visiter Auschwitz, nous pouvons le remplacer par la visite du Palais des Princes de Pszczyna, dit le Versailles de Silésie.

## JOUR 4, ZAKOPANE

Découverte de l'**architecture typique du Vieux Zakopane** : la **Villa Koliba**, chef d'œuvre du « style de Zakopane », l'église en bois St-Clément et le célèbre cimetière „Na Peksowym Brzyzku” dit „panthéon polonais”. Temps libre sur la rue commerçante Krupowki. Dîner folklorique en **auberge typique aux sons de la musique locale** avec dégustation des spéciales locales.

## JOUR 5, ZAKOPANE – WIELICZKA – CRACOVIE

Visite de **Kalwaria Zebrzydowska**, célèbre pour son monastère baroque sarmate entouré de 44 chapelles, site UNESCO. Petite halte dans la **ville natale du Pape Jean Paul II à Wadowice**. Continuation sur **Wieliczka pour une descente au fond de la mine de sel** inscrite sur la première liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Arrivée à Cracovie.

## JOUR 6, CRACOVIE

Découverte de **Cracovie, l'ancienne capitale des rois de Pologne** : la **Colline Royale du Wawel**, avec la Cathédrale des sacres et le **château renaissance**. Continuation par la **Voie Royale** vers la **Grande Place du Marché** avec son **église Notre-Dame** qui présente le célèbre retable de Veit Stoss, découverte de la Halle aux Draps. Temps libre sur la Grande Place pour le shopping. Possibilité de découverte du chef d'oeuvre de Léonard de Vinci « **La Dame à l'hermine** » au Musée Czartoryski. Promenade à travers **l'ancien quartier juif de Kazimierz**. Dîner dans un restaurant typique aux sons de la **musique klezmer**.

## JOUR 7, CRACOVIE – ZALUPIE – SANDOMIERZ

Route vers **Zalpie, village de Petite Pologne** décoré par les femmes de motifs végétaux peints sur les murs de tous les

bâtiments. **Atelier de confection de « pierogi »**, les ravioles polonaises. Route vers **Sandomierz**, jadis ville royale et port à blé au bord de la Vistule. Visite de sa pittoresque place du marché avec son hôtel de ville renaissance, sa cathédrale gothique, ses remparts.

## JOUR 8, SANDOMIERZ – KAZIMIERZ DOLNY – VARSOVIE – DEPART

Départ pour **Kazimierz Dolny, ville préférée des artistes** et pittoresque cité au bord de la Vistule, célèbre pour ses maisons renaissance et ses greniers à blé XVII<sup>e</sup> siècle, inclus dans le paysage fluvial. Transfert à l'aéroport de Varsovie et envol\*.

\* Attention, il faut prévoir le vol de retour après 17h00.



# 05 GRAND TOUR DE L'EUROPE CENTRALE

15 jours / 14 nuits (Bratislava 1, Budapest 2, Zakopane 1, Cracovie 3, Wrocław 1, Prague 3, Český Krumlov 1, Vienne 2)



*Ce voyage à travers les métropoles où bat le cœur de l'Europe Centrale dévoile l'identité mystérieuse de cette partie du vieux continent. Par le Danube, on aborde Bratislava, la capitale slovaque, à l'ombre de son château. Bordée par son fleuve bleu, Budapest raconte l'histoire de la Hongrie millénaire. Les Carpates, parsemés de villages de bois, ouvrent ensuite le chemin de Cracovie, l'ancienne capitale des rois de Pologne. Et après un crochet par la perle de la Basse-Silésie, Wrocław, ce sera Prague, la capitale magique des rois de Bohême, pour finir par la Vienne impériale des Habsbourg, creuset musical de notre civilisation.*

## JOUR 1, VIENNE – BRATISLAVA

Arrivée à l'aéroport de Vienne. Accueil par votre guide accompagnateur et transfert à **Bratislava, la capitale slovaque**. Vue panoramique sur la ville et le Danube depuis la terrasse du château.

## JOUR 2, BRATISLAVA – BUDAPEST

Promenade dans la **Vieille Ville de Bratislava** : la cathédrale St-Martin, la porte St-Michel, qui s'ouvre vers les ruelles bordées de pittoresques maisons baroques et renaissance, l'ancien Hôtel de Ville, le palais primatial et le quartier du Théâtre National au bord du Danube. Départ pour **Budapest** et tour panoramique de la capitale hongroise avec montée en car à la citadelle : vue sur les deux rives et les îles du Danube reliées par de magnifiques ponts. Découverte du **quartier de Buda**, recensé sur la liste de l'UNESCO : le Bastion des Pêcheurs, l'église Mathias, le Palais Royal, la Place d'Armes, la statue du roi Mathias et le monument équestre du prince Eugène de Savoie.

## JOUR 3, BUDAPEST

Découverte du **quartier de Pest** : l'avenue Andrassy, la Place des Héros, le Parlement néo-gothique, la Basilique St-Etienne. Poursuite vers la Halle Centrale pour découvrir les fruits et légumes, la charcuterie, le foie gras, les poissons d'eau douce, les

spiritueux locaux. Temps libre sur la rue Vaci, la plus élégante rue commerçante piétonne bordée de maisons art nouveau et art déco. **Croisière sur le Danube. Soirée folklorique avec musique tzigane et hongroise.**

## JOUR 4, CHATEAU D'ORAVSKY PODZAMOK – CHOCHOLOW – ZAKOPANE

Départ pour la frontière slovaque. Arrivée dans les **Tatras, le plus haut massif des Carpates**. Visite de l'inquiétant **château fort d'Oravsky Podzamok**, juché sur un rocher granitique où fut filmé « Nosferatu », le premier film d'horreur de l'histoire du cinéma. Passage de la frontière polonaise et découverte du **village en bois de Chocholow** célèbre pour ses alignements de fermes de bois. Arrivée à **Zakopane, la capitale montagnarde polonaise**. **Soirée dans une auberge en bois**, avec cuisine et musique locale traditionnelle.

## JOUR 5, ZAKOPANE – MINE DE SEL DE WIELICZKA

Découverte du **style de Zakopane**, concept architectural de l'Art Nouveau, qui reprend la tradition populaire. Découverte de l'église en bois St-Clément et du cimetière attenant, véritable galerie de sculptures en plein air. Temps libre sur la grande rue commerçante Krupowki. Traversée de la région vallonnée de Petite Pologne. Descente dans la **mine de sel médiévale de Wieliczka**, site UNESCO. Arrivée à Cracovie.

## JOUR 6, CRACOVIE

Visite guidée de **Cracovie, ancienne capitale des rois de Pologne**. Promenade à travers la **Vieille Ville**, les fortifications avec la barbacane médiévale, l'église Notre-Dame et son célèbre retable de Veit Stoss, la cour de l'Université Jagellonne. Dans l'après-midi, promenade dans le **quartier de Kazimierz**, jadis important foyer de culture juive : ses synagogues, la rue Large, le cimetière Remuh. **Soirée juive avec concert de musique klezmer**.

## JOUR 7, CRACOVIE

Montée sur la **colline du Wawel** avec entrée dans les Grands Appartements du château royal et à la cathédrale des sacres avec les tombeaux royaux. Temps libre sur la Grand-Place pour le shopping et la découverte personnelle. Possibilité de découverte du chef d'oeuvre de Léonard de Vinci « **La Dame à l'hermine** » au Musée Czartoryski. Dîner dans la Vieille Ville.

## JOUR 8, CRACOVIE – AUSCHWITZ – WROCLAW

Route vers Oswiecim et visite guidée du tristement célèbre **camp de concentration nazi d'Auschwitz Birkenau**. Continuation à travers la **Silésie**, région historique à la limite de la Pologne, République Tchèque et Allemagne pour arriver le soir à Wrocław, la plus grande métropole de Pologne Occidentale.

## JOUR 9, WROCLAW – PRAGUE

Découverte de **Wrocław, capitale de la Silésie**. Promenade sur les **îles de l'Oder** où se dressent de nombreuses églises de brique rouge, dont la cathédrale St-Jean. Le quartier universitaire avec sa splendide architecture baroque et la grand-place dominée par l'Hôtel de ville gothique. Traversée du **Massif des Sudètes**, montagnes qui forment une frontière naturelle entre la Pologne et la République Tchèque. Arrivée le soir à Prague.

## JOUR 10, PRAGUE

Tour panoramique de **Prague, capitale magique de la Bohême**. Visite guidée du château de Prague sur la **colline royale de Hradcany** : la cathédrale gothique St-Guy, l'ancien palais royal et siège actuel du président de la République tchèque, la basilique romane St-Georges et la célèbre ruelle d'Or, chère à Kafka. Découverte du **quartier baroque pittoresque de Mala Strana** avec ses somptueuses églises baroques, l'île romantique Kampa et ses palais XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle, le célèbre Pont Charles. Petite croisière sur la Vltava.

## JOUR 11, PRAGUE

Visite de la **Vieille Ville de Prague** avec sa Grand-Place où l'on peut admirer l'horloge astronomique, Notre-Dame de Tyn, l'église St-Jacques et la Voie Royale longée de superbes palais baroques et terminée par la Tour Poudrière gothique et le Théâtre des Etats, chef d'oeuvre de l'Art Nouveau. Promenade dans le **quartier juif**. Temps libre dans le centre ville. **Soirée folklorique avec bière tchèque à volonté, danse et musique locales**.

## JOUR 12, HOLASOVICE – CESKY KRUMLOV

Départ pour la découverte du **village de Holasovice**, au pittoresque baroque rural, site UNESCO. Continuation sur **Český Krumlov, ville joyau de la Bohême du sud**, classée par l'UNESCO, enchâssée dans les méandres de la rivière Vltava. Promenade à la découverte des cours du château de Český Krumlov, le 2<sup>e</sup> plus grand complexe castral après celui de Prague. Courte visite du centre historique et de l'église St-Guy. Temps libre pour le shopping dans le centre, visite libre du musée Egon Schiele.

## JOUR 15, VIENNE

Départ pour **Vienne**. Tour panoramique de la **capitale autrichienne** et découverte de son centre historique : la cathédrale gothique St-Etienne, la crypte des Capucins, nécropole des Habsbourg. Petite promenade dans la zone piétonne autour de la Kärntnerstrasse où se mêlent les odeurs des salons de thé, celles des brasseries et l'opulence des boutiques de luxe.

## JOUR 14, VIENNE SCHÖNBRUNN

Découverte du **palais et des jardins de Schönbrunn**, élégante résidence d'été des empereurs d'Autriche. Après-midi libre.

En option : **Concert Mozart et Strauss au Kursalon** Dans le somptueux Kursalon où à son époque Johann Strauß lui même dirigea son orchestre, nous vous présentons l'orchestre de salon « Alt Wien ». D' excellents musiciens, des chanteurs d'opéra et des danseurs solistes vous offrent un vrai feu d'artifice des plus beaux airs et compositions de Johann Strauss, le roi de la valse, et de Wolfgang Amadeus Mozart.

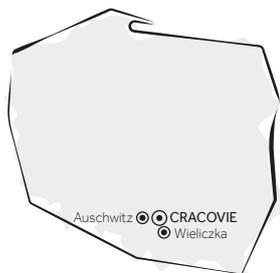
## JOUR 15, VIENNE – DEPART

Transfert à l'aéroport. Envol.



# 06 WEEK-END A CRACOVIE, LA ROYALE

3 ou 4 jours



*Cracovie, ancienne capitale royale, a su conserver son caractère de fascinante ville historique : c'est là, comme le disent les Polonais, que bat le coeur de la culture et de l'histoire nationales. A découvrir absolument !*

## JOUR 1, CRACOVIE – LA VIEILLE VILLE

Arrivée à **Cracovie** et découverte de l'**ancienne capitale royale de Pologne** : la Vieille Ville et la **Grande Place du Marche** avec son **église Notre-Dame** où se trouve le célèbre retable gothique de Veit Stoss, la Halle aux Draps, l'église baroque St-Anne et l'**Université Jagellone** fondée en 1364 où étudièrent Copernic, le docteur Faust et.... Jean Paul II.

## JOUR 2, CRACOVIE – CHATEAU ROYAL ET QUARTIER JUIF

Visite de la **colline royale du Wawel** avec son château renaissance et la Cathédrale des sacres. Entrée dans les Grands Appartements Royaux avec leur remarquable collection de tapisseries flamandes. Etape dans le quartier de **Kazimierz, foyer de culture juive** depuis des siècles, qui conserve plusieurs synagogues. Possibilité de déjeuner dans un restaurant typique de ce quartier aux sons enjôleurs de la musique juive. Temps libre : possibilité de

découverte du chef d'œuvre de Léonard de Vinci, la « **Dame à l'hermine** ». En option, départ pour la découverte du **camp d'Auschwitz-Birkenau**.

## JOUR 3, LA MINE DE SEL DE WIELICZKA

Départ pour **Wieliczka, mine de sel gemme** exploitée depuis le Moyen Age, site UNESCO. Découverte de la chapelle Ste Kinga, dite « cathédrale de sel ». Transfert à l'aéroport.

## EXTENSION SUR UN 4EME JOUR

Selon les centres d'intérêts, promenade sur les traces de l'Art nouveau à Cracovie, excursion dans la campagne de Petite Pologne avec le **monastère baroque de Kalwaria Zebrzydowska**, site UNESCO et à **Wadowice, ville natale de Jean-Paul II** ou encore à **Zalipie, le village peint** par les femmes de motifs floraux, des églises en bois, ou autres possibilités encore...



# 07 WEEK-END A VARSOVIE, LA CAPITALE

3 ou 4 jours



*Varsovie, fière capitale de la Pologne depuis quatre siècles, renée de ses cendres après la 2<sup>de</sup> Guerre Mondiale, est redevenue une ville dynamique bien ancrée dans son temps dont les réalisations les plus récentes vous étonneront. C'est aussi paradoxalement la ville de tous les romantismes, marquée notamment par Chopin qui y grandit et par sa musique qui y est vénérée.*

## JOUR 1, VARSOVIE – TOUR PANORAMIQUE

Arrivée à Varsovie. **Tour panoramique de la capitale polonaise** qui fascine par ses réalisations d'architecture moderne, montée au sommet du **Palais de la Culture et des Sciences** qui domine la ville de ses 230 m. Promenade à travers le **parc de Lazienki** où se trouve le **Palais sur l'eau**, résidence d'été du dernier roi de Pologne Stanislas Auguste Poniatowski.

## JOUR 2, VARSOVIE – COEUR HISTORIQUE

Découverte de **la vieille ville** : le Château Royal, la colonne du roi Sigismond, la cathédrale St-Jean, la grand-place du marché et les fortifications avec la barbacane. Visionnement d'un **film sur la destruction de la ville** par les nazis au Musée Historique. Poursuite par la **Voie Royale** avec ses nombreux hôtels particuliers et ses églises, son ambiance, ses promeneurs. Petite halte dans le **quartier de l'ancien ghetto** de Varsovie. Possibilité de visite du Musée d'Histoire des Juifs de Pologne Polin. Concert d'œuvres de Frédéric Chopin.

## JOUR 3, VARSOVIE – RESIDENCES ET JARDINS ROYAUX

Visite du „Versailles polonais” à **Wilanow, la résidence d'été et les jardins** conçus au XVII<sup>e</sup> s. pour le roi Jean III Sobieski et son épouse française Marie Casimire d'Arquien. Transfert pour l'aéroport et envol.

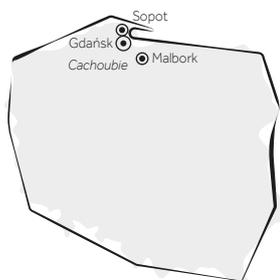
## EXTENSION SUR UN 4EME JOUR

Selon les centres d'intérêt, découverte d'un des nombreux musées présentant différents aspects de l'histoire et de la civilisation polonaises, ou excursion dans la campagne mazovienne, **le pays de Frédéric Chopin**, sa maison natale à Zelazowa Wola, la résidence baroque des princes Radziwill à Nieborow, ou **Lowicz, la capitale du folklore** avec ses costumes bariolés aux bandes multicolores, ou autres possibilités encore...



# 08 WEEK-END A GDANSK, FLEURON DE LA BALTIQUE

3 ou 4 jours



*Gdansk, considérée jadis comme la ville hanséatique la plus puissante de la Baltique, ce qui se lit toujours dans sa splendide architecture médiévale, renaissance et baroque, est aussi un cité marquée par les évènements du XX<sup>e</sup> siècle, comme le début de la 2<sup>de</sup> Guerre Mondiale ou la chute du communisme en Europe.*

## JOUR 1, GDANSK – CITE HANSEATIQUE

Arrivée à Gdansk, transfert dans le centre-ville. Visite guidée du **Gdansk millénaire, jadis le plus grand port de la Hanse sur la Baltique**. Promenade à travers la Rue Longue et le Long Marché, artère centrale de la ville parsemée de bijoux d'architecture de style flamand : l'**hôtel de ville**, la Cour d'Artus, la Maison d'Or, l'**église Notre-Dame**, la plus vaste église de Pologne, la grue médiévale du vieux port.

## JOUR 2, LE SOPOT BALNEAIRE ET LA PRESQU'ILE DE WESTERPLATTE

Découverte de la **station balnéaire de Sopot** avec ses villas Belle-Epoque et son « **molo** », **jetée-promenade** la plus longue de Pologne qui permet de s'enfoncer sur plus de 500 m dans la mer. Départ pour la **cathédrale d'Oliwa** et audition de ses splendides orgues. Petite halte devant le **monument des Trois**

**Croix** qui commémore Solidarnosc, mouvement à l'origine de la chute du communisme en Europe. Visite du Musée National pour le tryptique du « **Jugement dernier** » de Memling. Possibilité de croisière pour la presqu'île de **Westerplatte** où le premier coup de canon de la seconde guerre mondiale retentit le 1er septembre 1939.

## JOUR 3, MALBORK, LE CHATEAU DES CHEVALIERS TEUTONIQUES

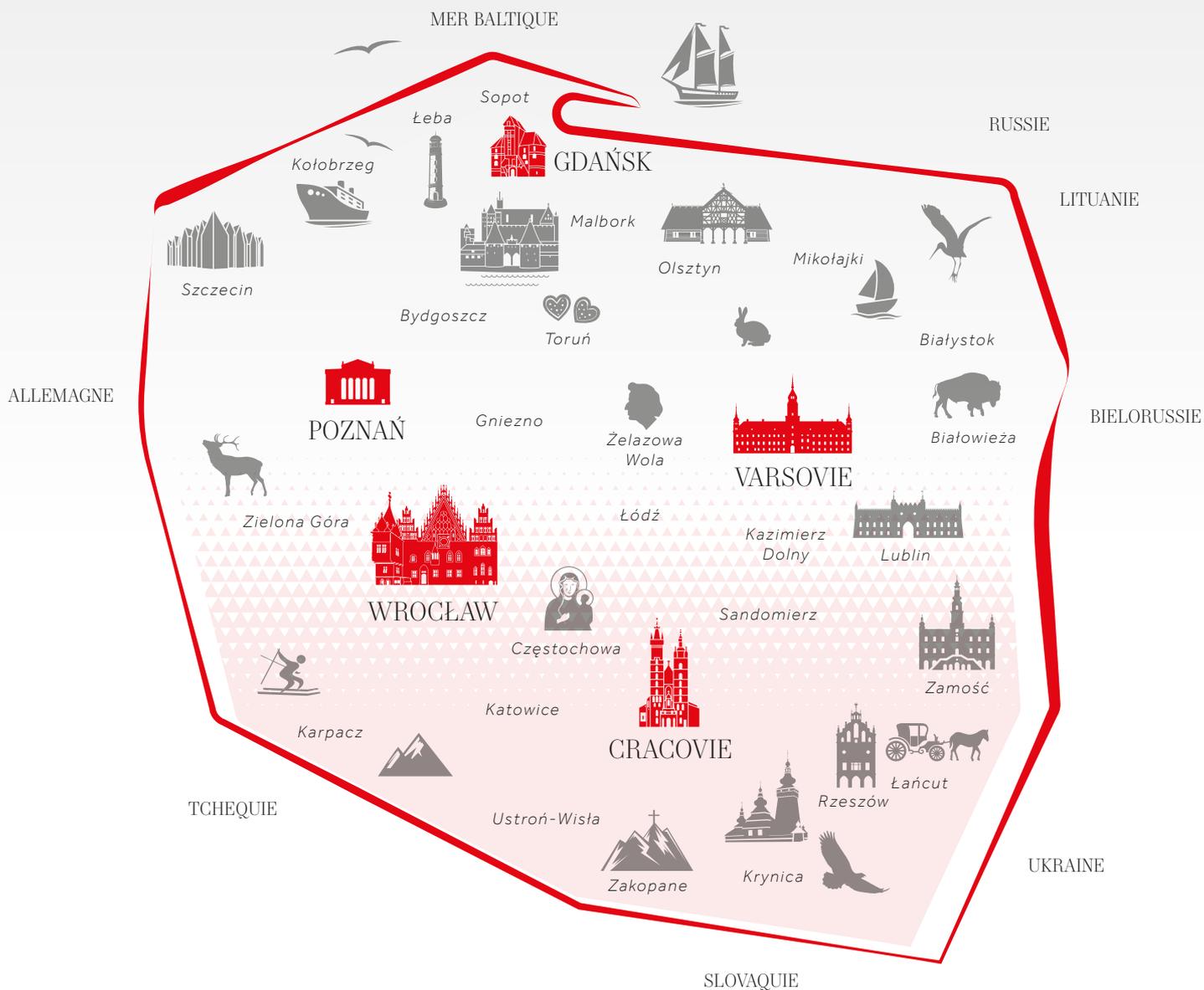
Départ vers **Malbork, ancienne capitale des Chevaliers Teutoniques** et le **plus grand château de briques** de toute l'époque médiévale : le palais du Grand-Maître, le château haut avec son cloître et l'église conventuelle, le château moyen avec son grandiose réfectoire, la porte d'Or et le château bas. Retour à Gdansk pour l'aéroport et envol.

## EXTENSION SUR UN 4EME JOUR

Selon les centres d'intérêts, programme **en Cachoubie, dans l'arrière- pays de Gdansk**, célèbre pour son dialecte et ses

traditions populaires ou **descente du Canal d'Elblag**, chef d'œuvre d'ingénierie du XIX<sup>e</sup> siècle, ou **la ville de Frombork**, avec sa cathédrale fortifiée qui conserve le tombeau de Nicolas Copernic, ou autres possibilités encore...





  
**promenada<sup>®</sup>**

*Votre réceptif en Pologne*

Adresse : PROMENADA, RUE KOSCIUSZKI 44/2  
 30-105 CRACOVIE, POLSKA – POLOGNE  
 Tel./fax : +48 (12) 427 24 93, +48 (12) 427 17 70  
 Mail : biuro@promenada.pl

**WWW.PROMENADA.PL**

